

## TRADUCTION

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 2008 — 1149

[C — 2008/33024]

**17 MAART 2008.** — Decreet houdende instemming met het tweede protocol inzake het verdrag van 's-Gravenhage van 1954 inzake de bescherming van culturele goederen in geval van een gewapend conflict, gedaan te 's-Gravenhage op 26 maart 1999 (1)

Het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :  
**Enig artikel.** Het tweede het protocol inzake het verdrag van 's-Gravenhage van 1954 inzake de bescherming van culturele goederen in geval van een gewapend conflict, gedaan te 's-Gravenhage op 26 maart 1999, zal volkomen gevolg hebben.

Wij kondigen dit decreet af en bevelen dat het door het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.  
 Eupen, 17 maart 2008.

Minister-President,  
 Minister voor Lokale Overheden  
 K.-H. LAMBERTZ

Vice-Minister-President,  
 Minister van Vorming en Werkgelegenheid, Sociale Aangelegenheden en Toerisme  
 B. GENTGES

Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek  
 O. PAASCH

Minister van Cultuur en Media, Monumentenzorg, Jeugd en Sport  
 I. WEYKMANS

Nota

(1) *Zitting 2007-2008.*

*Bescheiden van het Parlement* : 123 (2007-2008) nr. 1 : Ontwerp van decreet.

*Integraal verslag* : discussie en anneming – Zitting van 17 maart 2008.

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2008 — 1150 (2007 — 1650)

[2008/31137]

**22 MAART 2007.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering inzake de bepaling van de minimumopleidingseisen voor koeltechnici en de registratie van koeltechnische bedrijven. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 24 april 2007 :

Bladzijde 21913 :

- in de Nederlandse versie, 3e paragraaf, de woorden « EU-lidstaten » vervangen door « lidstaten van de Europese Unie »;

- in de Frans versie, 3e paragraaf, de woorden « Etats-membres » vervangen door « Etats membres » en « UE » vervangen door « Union européenne »;

- in de Franse versie, 4e paragraaf, de woorden « européen du » vervangen door « européen et du »; de woorden « Etats-membres » vervangen door « Etats membres » en « UE » vervangen door « Union européenne »;

- in de Nederlandse versie, 4e paragraaf, de woorden « Eu-lidstaten » vervangen door « lidstaten van de Europese Unie »; de woorden « koel-, klimaatregelings- en warmtepompen » vervangen door « koel-, klimaatregelings- en warmtepompapparatuur »;

Bladzijde 21914 :

- in de Franse versie, Art. 2, punt 4, de woorden « classe 1B » vervangen door « classe IB »;

- in de Nederlandse versie, Art. 3, de woorden « de technische vooruitgang of aan » tussen « ... aanpassen aan » en « de wijzigingen van ... » inlassen;

- in de Nederlandse versie, Art. 6, § 3, de woorden « bedoelde personeel » tussen « van het » en « artikel 5 » inlassen;

- in de Nederlandse versie, Art. 6, § 4, het woord « bevoegde » tussen « ... met betrekking tot de » en « koeltechnici ... » inlassen;

Bladzijde 21915 :

- in de Nederlandse versie, Art. 7, § 3, de woorden « mo. worden » vervangen door « moet worden »;

- in de Nederlandse versie, Art. 7, § 3, punt 3, de woorden « het tijdstip en » vervangen door « de datum »;

- in de Franse versie, Art. 7, § 3, punt 4, 1°, het woord « déch. » vervangen door « déchet ».

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2008 — 1150 (2008 — 1650)

[2008/31137]

**22 MARS 2007.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la fixation des exigences de qualification minimale des techniciens frigoristes et à l'enregistrement des entreprises en technique du froid. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 24 avril 2007 :

Page 21913 :

- dans la version néerlandaise, 3<sup>e</sup> paragraphe, remplacer les mots « EU-lidstaten » par « lidstaten van de Europese Unie »;

- dans la version française, 3<sup>e</sup> paragraphe, remplacer les mots « Etats-membres » par « Etats membres » et « UE » par « Union européenne »;

- dans la version française, 4<sup>e</sup> paragraphe, remplacer les mots « européen du » par « européen et du »; remplacer les mots « Etats-membres » par « Etats membres » et « UE » par « Union européenne »;

- dans la version néerlandaise, 4<sup>e</sup> paragraphe, remplacer les mots « Eu-lidstaten » par « lidstaten van de Europese Unie »; remplacer les mots « koel-, klimaatregelings- en warmtepompen » par « koel-, klimaatregelings- en warmtepompapparatuur »;

Page 21914 :

- dans la version française, Art. 2, point 4, remplacer les mots « classe 1B » par « classe IB »;

- dans la version néerlandaise, Art. 3, insérer les mots « de technische vooruitgang of aan » entre « ... aanpassen aan » et « de wijzigingen van ... »;

- dans la version néerlandaise, Art. 6, § 3, insérer les mots « bedoelde personeel » entre « van het » et « in artikel 5 »;

- dans la version néerlandaise, Art. 6, § 4, insérer le mot « bevoegde » entre « ... met betrekking tot de » et « koeltechnici ... »;

Page 21915 :

- dans la version néerlandaise, Art. 7, § 3, remplacer les mots « mo. worden » par « moet worden »;

- dans la version néerlandaise, Art. 7, § 3, point 3, remplacer les mots « het tijdstip en » par « de datum »;

- dans la version française, Art. 7, § 3, point 4, 1°, remplacer le mot « déch. » par « déchet ».